



ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
I Oddział w Warszawie
WYDZIAŁ REALIZACJI UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH
ul. Kasprzowicza 151, 01-949 Warszawa

Warszawa, dnia 21 MAR. 2016

2016/RUM

Szanowna Pani,

W nawiązaniu do przesłanego numeru konta, Zakład Ubezpieczeń Społecznych I Oddział w Warszawie – Wydział Realizacji Umów Międzynarodowych ponownie wyjaśnia że brak jest możliwości realizacji wypłaty świadczenia na wskazany przez Panią rachunek z uwagi na błędne dane dotyczące kodu identyfikacyjnego Panią banku macierzystego dla potrzeb transferu bezkosztowego ACH „direct deposit”.

Wskazany na formularzu kod identyfikacyjny banku w postaci SWIFT/CODE wyklucza przekazywanie świadczeń przez bank polski metodą bezkosztową.

W celu podjęcia wypłaty do USA ponownie prosimy o zwrócenie się do banku macierzystego o wskazanie dla Panią rachunku bankowego 9-cyfrowego kodu identyfikacyjnego banku właściwego dla formatu ACH na załączonym formularzu.

Do czasu nadesłania prawidłowo wypełnionego formularza wypłata świadczenia nadal będzie zawieszona.

Zał. 2

Z poważaniem

APROBANT
Armina Kiełbaska

ZUS [Social Insurance Institution] translation

Dear Madam,

With regard to the account number sent by you, the Social Insurance Institution Department I in Warsaw, the Department for Implementing International Agreements, reiterates that it is not possible to implement payment of a benefit into the account referenced by you because you provided the wrong identification code of your home bank to allow a no-fee “direct deposit” ACH transfer.

The bank identification code in the SWIFT/CODE format indicated on the form precludes the no-fee transfer of benefits by a Polish bank.

To make payment to the USA, we request once again that you ask your home bank to provide you with the 9-digit bank identification code for your bank account which applies to the ACH format on the attached form.

Until the properly completed form is sent, the payment of the benefit will continued to be suspended.

[translated by Christine Pawlowski, ATA-certified for Polish to English]